L'Abeille de la Nouvelle-Orléans
Bureau, No 73 rue de Chartres.
NOUVELLE-ORLEANS
MERCREDI, 10 JANVIER 1883

Dentistes

C. E. KELLS & M. VIET,
CHIRURGIENS-DENTISTES
No 13 rue Dauphine, immédiatement après 16 ... formant l'angle de la rue du Canal.
Opérations de tout genre dans le ressort de leur art.
Pose de palais artificiels.

G. P. MALONEY, D. D. S.,
DENTISTE.
BUREAU ET RESIDENCE,
150.......RUE DU CANAL.......150
près Baronne.
Dentiste du couvent des dames Ursulines.
Travaux dentaires de tous genres à des prix raisonnables.
Extraction de dents sans douleur.
Marchand de tous articles de dentiste aux prix de fabrique. 25 août—

JOSEPH BAUER,
DENTISTE,
130 - - - Esplanade - - - 130
Près Remparts.
31mai—1an D MaJ

MEDECINS.

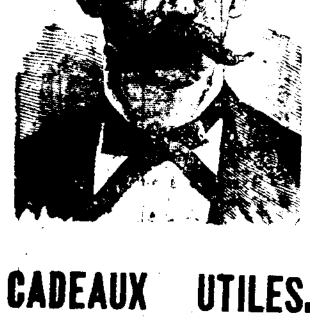
Le DrFOURGUETTE,
Médecin Chirurgien et Accoucheur de la Faculté de Médecine de Paris.
Résidence et office, 252 rue Royale Entre St. Philippe et Ursulines.
Consultations de 8 heures à 10 heures du matin et 2 heures et 4 heures l'après-midi.
24déc—1m—D Mar Jeu

INSTITUTIONS.

COLLEGE ST. ISIDORE,
—Dirigé par—
LES PÈRES DE STE. CROIX,
Coin Peters et Keynes, 3e dist.
Termes: par mois $16.
S'adresser au Rév. Père J. SCHERER, C. S. C. Supérieur.
24déc—1m—Dim Mar J

INSTITUTION CURTO.
Pensionnat et Externat,
Coin St Philippe et Prieur.
LES cours de Français et d'Anglais comprennent toutes les branches d'enseignement et sont confiés à des professeurs expérimentés.
Une classe de solfège et de chant, sous la direction de monsieur Curto et une classe de travaux à l'aiguille et travaux d'agrément tels que fleurs en laine, en papier, en cire sont offertes aux élèves sans prix extra.
Un cours d'Espagnol et d'Allemand a lieu à l'Institut. 17 oct—

Columbian Institute,
193 RUE ESPLANADE.
ECOLE de jour et Pensionnat pour jeunes filles; kindergarten pour petits enfants, garçons et filles. La réouverture de la session a eu lieu le LUNDI, 4 septembre 1882.
Mlle H FITZGERALD, Directrice.
19sept—6m



CADEAUX UTILES.
Belles Jumelles d'Opéra et de Marine.
LUNETTES ET PINCE-NEZ EN OR.
Beaux Instruments pour Dessein.
Un vaste assortiment où le public pourra faire un choix chez
E. CLAUDEL
Opticien,
96 rue du Canal, près Camp.
20 fv—1an

ANT. CARRIERE, B. L. CARRIERE, CHAS. J. CARRIERE
A. Carrière & Sons
Négociants-Commissionnaires,
No. 3½ RUE CARONDELET.
Avances libérales sur consignations à nos amis Londres Liverpool le Havre et Bordeaux

Brasseries.

MaraisStreetSteam Brewery
H. F. STURCKEN,
30, 32, 34 et 36 RUE MARAIS, Entre Conti et St.-Louis.
1er fév—82.1 an.DMJ

PELICAN STEAM BREWERY
EUGENE ERATH,
383.....RUE VILLERE.....383
Entre Esplanade et Chemin ... avec
11 jan—83. 1anDMarJ

VAPEURS.

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE
ENTRE NEW-YORK ET LE HAVRE.
Les magnifiques navires de cette ligne favorite sur le continent (cabines pourvues de ...) partiront de la jetée n. 42 de la rivière du Nord, au pied de Morton street, comme suit:
AMERIQUE, Santelli, mercredi, 17 janvier;
CANADA, Frangeul, mercredi 24 janvier.
Prix du passage pour le Hâvre.
Première cabine (vin compris)...$80 et $100
Deuxième classe...........$60
BILLETS ALLER ET RETOUR A PRIX REDUITS.
Entrepont, $26, avec ameublement supérieur, comprenant vin, literie et ustensiles.
Pour fret et passage, s'adresser à
AD. SCHREIBER, 3½ rue Carondelet, Nouvelle-Orléans.
1 mai—

Ligne de Bordeaux.
COMPAGNIE BORDELAISE DE NAVIGATION A VAPEUR.
Les steamers de 1re classe de cette ligne partiront comme suit:
CHATEAU LAFITE, 4000 Tonneaux (neuf) vers le jeudi, 4 janvier.
CHATEAU LEOVILLE 4000 Tonneaux (neuf) vers le samedi 3 février.
1re Chambre, $90. Entrepont $25
F. Le Boulanger, Funch, Edye & Co., 46 Beaver Street, Ag't gén. pour passagers. | 27 South William St. Agents généraux.
Agent à la Nouvelle-Orléans, L. A. FOURNIER, No 163 rue Gravier. 1er aout—1an

North German Lloyd.
STEAMERS ENTRE BREME ET LA NOUVELLE-ORLEANS, VIA HAVRE SOUTHAMPTON ET HAVANE.
Les steamships du NORTH GERMAN LLOYD reprendront leurs voyages réguliers comme suit

	De Brême	De la Nlle-Orléans
Leipzig	30 mars	
Hohenzollern	20 avril	

PRIX DU PASSAGE:
De Brême, Southampton ou Havre à la Havane ou à la Nouvelle-Orléans—Chambre, $150, Entrepont, $33.
De la Nouvelle-Orléans à Southampton Havre ou Brême—Chambre, $150, Entrepont, $45.
De la Nouvelle Orléans à la Havane—Chambre, $35, Entrepont, $15.
Les enfants au-dessous de 10 ans, moitié prix, 1 an, gratis.
N. B.—Notre agent pour le Texas, M. J. Waldo, à Houston, est autorisé à émettre des ordres pour passage d'entrepont aux taux suivants:
De Brême à Galveston $38 00
La compagnie se réserve le droit de changer la route des steamers, leur jour de départs et le prix du passage.
Des billets de passage de Brême, Southampton ou du Havre à la Nouvelle-Orléans sont émis par les soussignés.
Pour plus de détails s'adresser à
ED. F. STOCKMEYER & Cie, 42 rue de l'Union.
26 mai—1 an

COMPAGNIE DE STEAMERS TRANS ATLANTIQUES DE CATALOGNE
ENTRE LA NLLE-ORLEANS, BARCELONE ET GENES, VIA LA HAVANE.
Les magnifiques vapeurs de 1re classe de la Compagnie de steamers trans atlantiques de Catalogne, feront un service mensuel entre la Nlle-Orléans et les ports ci-dessous, de la manière suivante:
Départs de Barcelone:
Str. CASTILLA, 2300 tonneaux, vers le 15 déc
Str. JOSE BARO, 1600 tonneaux, vers le 15 jan
Str SANTIAGO, 1700 tonneaux, vers le 15 fév
Pour Valencia, Malaga, Cadix, Santa Cruz de Ténérife, Puerto Rico, la Havane et la Nouvelle Orléans.
Départs de la Nlle Orléans.
Str. CASTILLA, 2,300 tonneaux, vers le 15 jan
Str. JOSE BARO, 1600 tonneaux, vers le 15 fév
Str. SANTIAGO, 1700 tonneaux, vers le 18 déc
Ils feront ensuite successivement des voyages mensuels.
La compagnie se réserve le droit de changer la route des steamers, ou de toucher à d'autres ports en Espagne pour y débarquer des passagers.
Pour de plus amples informations, s'adresser, à G. CORRAL & CO., Agents, 57 rue de la Douane, N. O.
27 août—9 m

LIGNE ANCHOR
—DE LA—
Méditerranée à la Nlle-Orléans,
Le beau vapeur
de la ligne Anchor, partira de la Méditerranée en destination de la Nouvelle-Orléans à la fin de ce mois. Les dates de ses départs sont: de Gênes, le —; de Naples, le —; de Palerme, le — courants. Il fera escale à Malaga s'il y trouve du fret.
Les importateurs feront bien de transmettre par le cable, sans délai, leurs ordres à leurs correspondants.
Un autre vapeur de la ligne suivra celui-ci peu de temps après.
Pour de plus amples renseignements, s'adresser à
MM. FORSTALL, CLAYTON & CO. 173 rue de la Commune.
16sept—

Pour Barcelone et Gènes.
Ligne Vidal de Barcelone.
Le magnifique steamer Espagnol ANA DE SALA, 1621 tonneaux, capitaine L. de Oitusga, partira de ce port pour Barcelone et Gènes vers la fin de janvier prochain.
Pour frêt ou passage, s'adresser à S. V. FORNARIS & CO., 153, rue Commune.
21 nov—1

LIGNE CROMWELL.
POUR NEW-YORK DIRECTEMENT.
Partant MERCREDI 10 janv. à 8 h. A.M
Cette ligne se compose des steamers suivants—
KNICKERBOCKER, HUDSON, LOUISIANA, NEW ORLEANS.
Le steamer
LOUISIANA, Capt. Gager.
Partira de son quai, au pied de la rue Toulouse,
ASSURANCE PAR CETTE LIGNE 1/2 P.0/0
Passage -Cabine.........$40
Entrepont...........20
Cette ligne prend du fret et donne des connaissements pour Liverpool, Brême et le Havre.
Pour fret ou passage s'adresser à
ALFRED MOULTON & CO
4 mai—1an Rue Carondelet No 41.

THE CROMWELL LINE.
FOR NEW-YORK DIRECT
To sail on WEDNESDAY, 10 jan'y, at 8 A.M.
This line is composed of the following steamships—
KNICKERBOCKER, HUDSON, LOUISIANA, NEW ORLEANS.
The steamship
LOUISIANA, Capt. Gager,
will leave her wharf, foot of Toulouse street.
INSURANCE BY THIS LINE 1/2 PER CENT
Cabin passage.........$40
Steerage............20
Freight for Liverpool, Bremen, and Havre taken by this line, and through bills of lading given for the same.
For freight or passage apply to
ALFRED MOULTON & CO, 41 Carondelet street.
4 mai—1an

CHEMINS DE FER.

Star and Crescent Route. VOIE FERREE
—ENTRE—
La Nlle-Orléans et Houston,
—COMPOSEE—
DU CHEMIN DE FER MORGAN LOUISIANE ET TEXAS, CHEMIN DE FER DE L'OUEST DE LA LOUISIANE, CHEMIN DE FER DU TEXAS ET DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

DEPARTS.	ARRIVÉES.
Nlle-Orléans à 42 M	A Houston 6:45 A. M
Houston .. 0:30 P. M.	Nlle-Orléans 4:25 P. M

Chars dortoirs entre la Nlle-Orléans et San Antonio.
Jonctions à Houston avec tous les chemins de fer de l'endroit. Durée du voyage à Galveston par cette voie, 33 HEURES. Billets à vendre et chars dortoirs à retenir tous les jours au bureau, au coin des rues Magazine et Natchez.
A. C. HUTCHINSON, Président.
J. G. SCHRIEVER, Trafic manager. 17mai—1an

Southern California Route.
The Texas and Pacific Railway. NOW OPEN FOR BUSINESS.
Is the direct line from NEW ORLEANS to NORTHERN, EASTERN, WESTERN AND CENTRAL TEXAS, and all points in Arizona, Old and New Mexico and CALIFORNIA.
Through express leaves New Orleans at 10:20 A. M.
Baton Rouge accommodation leaves New Orleans at 4:30 P. M. and stops at all plantations.
Through express arrives at New Orleans at 3 P. M.
Baton Rouge accommodation arrives at New Orleans at 11 A. M.
Passengers for Baton Rouge can take either of these two trains.
For tickets or information apply at 47 St Charles street, corner of Gravier street, or depot foot of Thalia street.
A. S. GRAHAM, Ticket Agent.
R. W. McCULLOUGH, Ass't Gen. Passenger Agent, Marshall, Tex.
F. CHANDLER, General Passenger Agent, St Louis, Mo
H. M. HOXIE, Third Vice President, St Louis, Mo.
28 déc—

Route du Sud pour la Californie.
Le Chemin de Fer du Texas et du Pacific
EST MAINTENANT OUVERT AU COMMERCE.
C'EST la ligne directe de la NOUVELLE-ORLEANS au NORD, à l'EST, à l'OUEST et au CENTRE, du TEXAS, et à tous les points de l'Arizona, le Vieux et le Nouveau-Mexique et la Californie.
L'express direct part de la Nouvelle-Orléans à 10 heures 20 minutes du matin.
Le convoi d'agrément pour Baton Rouge part de la Nouvelle-Orléans à 4 heures 30 minutes de l'après-midi et s'arrête à toutes les habitations.
L'express direct arrive à la Nouvelle-Orléans à 3 heures de l'après midi.
Le convoi d'agrément de Baton Rouge arrive à la Nouvelle-Orléans à 11 heures du matin.
Les passagers pour Baton Rouge peuvent prendre l'un ou l'autre de ces deux trains.
Pour l'achat des billets ou des renseignements de toute nature, s'adresser au No 47 de la rue St-Charles, coin Gravier; ou à la gare à l'extrémité de la rue Thalie.
A. S. GRAHAM, Agent au Dépôt des Billets.
R. W. McCULLOUGH, Aide agent gén. des passagers, Marshall, Tex.
F. CHANDLER, Agent Général au Dépt des Passagers. St Louis, Mo.
H. M. HOXIE, 3e Vice-président, St Louis, Mo.
31oct—

CHEMIN DE FER DE LA NOUVELLE-ORLEANS, MOBILE ET ST LOUIS.
VOIE DIRECTE, ANCIENNE ET SURE des chemins de fer de la Mobile, de l'Ohio et des Iron Mountains. C'est positivement la seule route sur laquelle il y ait des Chars-dortoirs, palais de Pullman, de la Nlle-Orléans, et faisant des jonctions à la gare de l'Union à St-Louis avec les trains venant de la Nouvelle-Orléans.
Des jonctions sont faites à la gare Union de St Louis par les trains allant directement à Omaha, Milwaukee, Burlington, San Francisco, Detroit, St Paul, Kansas City, Denver, Chicago, Rock Island, Minneapolis et aux Célèbres lieux de plaisance d'été du Michigan, Iowa, Wisconsin, Minnesota et à tous les points du grand Nord-Est.
Les trains de la côte du chemin de fer de Louisville et Nashville, nommé maintenant l'Express de St Louis, est prolongé tout cours jusqu'à Mobile, tout exprès dans le but de faire jonction avec les trains de la Mobile, de l'Ohio et des Iron Mountains, garantissant ainsi aux passagers certaines jonctions avec les trains allant à et venant de St Louis, de la Nouvelle-Orléans et de tous les points de l'Ouest.
Pour des mappes des tableaux de départs et des informations spéciales, s'adresser en personne ou par lettre à E. W. GILLESPIE, agent-général du département des passagers au Sud, bureau du chemin de fer de la Mobile, coin des rues St Charles et Commune Nlle-Orléans.
E. W. GILLESPIE, Agent-Général au Sud. Nlle-Orléans, Lne.
J. C. WALLER, Agent-Général du départ des passagers Mobile Ala.
14fév—1an

VAPEURS.

MANDEVILLE et COVINGTON.
Steamer de la Malle des Etats-Unis
NEW CAMELIA.
SERVICE D'HIVER.
A PARTIR DU 1er NOVEMBRE 1882
Le steamer partira de Milneburg à l'arrivée du train quittant la gare de Mobile, au pied de la rue du Canal comme suit:
MARDI, à l'arrivée du train de Midi,
JEUDI, de Midi,
SAMEDI, de 3 P. M.
Retour, laissera Old Landing:
LUNDI.........5 A. M.
MERCREDI.........7 A. M.
VENDREDI.........7 A. M.
S'arrêtant à tous les points intermédiaires.
Prix, chaque voyage, $1.
Excursions tous les premiers dimanches du mois. Prix—Aller et retour. $1.
Fret reçu tous les jours à la gare des marchandises du Louisville et Nashville Railroad, au pied de la rue Girod.
1er nov—

Paquebot de la malle, pour Vicksburg
Départ les SAMEDIS, à 5 h. P. M.
Pour Vicksburg, Davis Bend, Natchez et tous les débarcadères intermédiaires.
Le bateau à vapeur
NATCHEZ, T. P. Leathers, Capitaine. J. F Muse, Commis.
Se reliant, à Vicksburg à la ligne Parisot pour les rivières Yazoo, Tallahatchie, et à la ligne Anchor pour Memphis, Caire et St.-Louis.
Le capitaine se réserve le droit de passer tous les débarcadères qu'il jugera convenable.
Pour frêt ou passage, s'adresser à bord ou à JOHN JANNEY, 105 rue Commune.
On signe des connaissements pour les stations sur le Vicksburg, Shreveport and Pacific Railroad au même taux que les autres bateaux.
11 sept—

Paquebot régulier pour Lafourche, Donaldsonville et le bas du Fleuve.
Partira tous les LUNDIS et MERCREDIS à 5 p m
Pour tous les débarcadères sur le fleuve et le Bayou Lafourche, jusqu'à Thibodaux—Le bateau A 1 d'un faible tirant d'eau,
PENINAH,
S. B. Bell, capitaine. C. F. Albs, commis
partira comme ci-dessus, remontant le bas du fleuve tous les Mercredis et Samedis. Pour fret ou passage s'adresser à bord ou à GEO. D. HITE, 142 rue Gravier.
27déc—1m

BUREAU DE PRETS.
OTTO SCHWANER,
17.....RUE BARONNE.....17
ENTRE CANAL ET COMMUNE,
Près de la SALLE GRUNEWALD.

CHEMINS DE FER

Compagnie du chemin de fer de Louisville et Nashville.
BUREAU DU SURINTENDANT,
NLLE ORLEANS, Lne, 22 déc. 1882.
AVIS.
La COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DE LOUISVILLE ET NASHVILLE, afin d'encourager à la construction de plus de maisons de résidence sur la côte, réduira ses prix de trajet, aller et retour, pour toutes les personnes qui feront bâtir à quel que point que ce soit de sa route entre la Nouvelle Orléans et la Mobile.
Pour les renseignements à ce sujet, s'adresser J. T. HARAHAN, Surintendant
29 déc—10

Chemin de Fer Pontchartrain.
HEURES DE DEPART ET D'ARRIVEE.
MILNEBURG.
A partir de VENDREDI, 3 novembre, les trains partiront comme suit:
TOUS LES JOURS.

De la ville.	De Milneburg.
7:00 A. M.	6:00 A. M.
8:30 A. M.	7:30 A. M.
10:30 A. M.	9:15 A. M.
2:00 P. M.	11:10 A. M.
5:00 P. M.	3:00 P. M.
6:00 P. M.	4:00 P. M.
12:00 M.	5:30 P. M.

Les trains partiront de la gare de la rue du Canal.
Les heures sont celles de la ville.
16 mai— J. T. HARAHAN. Président

LOUISVILLE AND NASHVILLE RAILROAD.
La route la plus courte et la plus rapide à toutes les villes de l'Est.
ALLANT SANS CHANGEMENT JUSQU'A NASHVILLE LOUISVILLE, MONTGOMERY, CINCINNATI, ST. LOUIS, ATLANTA, LYNCHBURG ET WASHINGTON, EN CHARS DORTOIRS.
TRAINS COMPLETS DE LA NOUVELLE ORLEANS A LOUISVILLE

	Départ.	Arrivée.
Express	7:00 a. m.	9:42 p. m.
Côte accommodation	3:27 p. m.	9:02 a. m.
Malle rapide	6:00 p. m.	9:22 a. m.

UN SEUL CHANGEMENT DE CARS JUSQU'AUX VILLES DU NORD ET DE L'EST.
Des wagons de chasse sont ajoutés au train du samedi partant de la Nouvelle-Orléans à 8:45 P. M. et revenant en ville par le train de 7:15 P. M.
Bureau des billets, coin St Charles et Commune, J. W. SMITH, agent de ticket, où l'on peut s'assurer d'avance des places dans les sleeping cars.
De la Nlle-Orléans à Bladon Springs, aller et retour $14 55.
JOHN KILKENY, assistant-agent-général pour les passagers.
J. H. SMITH, Agent pour les billets,
J. T. HARAHAN, Surintendant.
13 mai—

LOUISVILLE AND NASHVILLE RAILROAD.
Shortest and Quickest Route to all Eastern Cities.
THROUGH WITHOUT CHANGE TO NASHVILLE, LOUISVILLE, MONTGOMERY, CINCINNATI, ST. LOUIS, ATLANTA, LYNCHBURG AND WASHINGTON, IN SLEEPING COACHES.
ENTIRE TRAINS THROUGH FROM NEW ORLEANS TO LOUISVILLE.

	Leave.	Arrive.
Express	7:00 a. m.	9:42 p.m.
Coast accommodation	3:27 p. m.	9:02 a. m.
Fast Mail	6:00 p. m.	9:22 a. m.

ONLY ONE CHANGE OF CARS TO NORTHERN AND EASTERN CITIES.
Hunting coaches will be attached to Saturday train leaving New Orleans at 8:45 P. M., returning at 7:15 P. M.
Drawing Room Cars attached to Coast train Fare 25 cts each way.
Des chars-salons seront ajoutés aux trains d'agrément. Prix 25 cts par voyage.
Ticket office, corner St Charles and Common streets, J. H. SMITH, Ticket Agent, where Sleeping Car accommodations may be secured in advance.
From New-Orleans to Bladon Springs and return $14 55.
JOHN KILKENY, Asst. Gen. Pass. Ag't.
J. H. SMITH, Ticket Agent,
J. T. HARAHAN, Superintendent.
13 mai—

Grande Route de Jackson.
Chicago, Illinois Cent. R. R. Co.
LIGNE "STANDARD GAUGE" ENTRE NORD ET LE SUD.
L'UNIQUE LIGNE faisant usage DES WAGONS-DORTOIRS PULLMAN de la NLLE-ORLEANS JUSQU'A CINCINNATI, ST. LOUIS ET CHICAGO, sans changement de tracks.
UN CHANGEMENT SEULEMENT JUSQU'A NEW YORK ET LES VILLES DE L'EST
L'UNIQUE ROUTE DIRECTE pour ST. LOUIS, CHICAGO et TOUS LES POINTS DU NORD ET DE L'OUEST. Plusieurs milles plus courte et plusieurs heures plus rapide que les autres lignes.
DOUBLE TRAINS QUOTIDIENS qui partent et arrivent à la gare de la rue Calliope comme suit:

DEPART	ARRIVEE
Express No 2. 8:00 A. M.	Malle No 2.. 7:00 A. M.
Malle No 3.... 5:30 P. M.	Expr No 3. 10:45 A. M.

Nos 1, 2, 3 et 4 partent tous les jours.
Bureau des Billets, 22 rue du Camp, coin Commune.
A. D. SHELDON, Agent de Tickets.
W. COLEMAN, Asst. Agent Gén. des Pass
M. SHEAFE, Surintendant.

Great Jackson Route,
Chicago, Illinois Cent. R. R Co.
The Standard gauge trunk line between the North and the South.
The ONLY LINE running PULLMAN PALACE SLEEPING CARS THROUGH from NEW ORLEANS TO CINCINNATI, ST. LOUIS AND CHICAGO, WITHOUT CHANGE of tracks.
ONLY ONE CHANGE TO NEW YORK AND EASTERN CITIES.
The ONLY DIRECT ROUTE to ST. LOUIS, CHICAGO, and ALL POINTS NORTH AND WEST. Many miles shorter, and many hours quicker than any other line.
DOUBLE DAILY TRAINS leave and arrive at Calliope Street Depot, as follows:

LEAVE	ARRIVE
Express No 2 8:00 A. M.	Mail No 1... 7:00 A. M.
Mail No 4.... 5:30 P. M.	Express No 3 10:45 A. M.

Nos 1, 2, 3 and 4 run daily.
Ticket office, 22 Camp street, corner Common
A. D. SHELDON Ticket Agent.
W. COLEMAN, Asst. Gen. Pass. Agent.
M SHEAFE, Superintendent.

Aux Malades.
GIOVANNINA D'AMICO,
TRES renommée Somnambule clairvoyante, annonce au public qu'avec son époux elle donne tous les jours de 8 à 4 heures des consultations magnétiques pour "toutes maladies" et affaires particulières, No 123, rue Royale, au rez-de-chaussée, entre St Louis et Toulouse. Elle peut également être consultée par correspondance.
Elle donne aussi des leçons de magnétisme aux dames et aux messieurs en leur assurant qu'en très peu de temps ils apprendront à magnétiser soulager la migraine et faire les expériences les plus difficiles.
10 déc—1 mois, D Ma J

Mme HONORE, sage-femme, ... pour dames, 140 St Louis et 101 Bourgogne se recommande pour toutes les maladies de la mère et comme sage-femme. Elle promet une guérison assurée pour toutes les maladies, telles que douleur à la matrice, dentition difficile chez les enfants, les vers chez les femmes et les enfants, les plaies aux jambes. Chambres pour les dames sur le point d'accoucher, avec un bon traitement et à des prix en rapport avec les temps. Visible à toute heure. Exerçant sa profession depuis 25 ans. [illegible]

BODLEY BROTHERS
ONT l'assortiment le plus complet de wagons à ..., charrettes à ... de 2 et 4 roues, charrettes à boeufs, de pour logs, wagons à coton, charrettes à bagasse, charrettes pour fermes, charrettes à riz, petites charrettes de toutes dimensions, rais, jantes, brancards, colliers de chevaux, matériaux pour voiture, graisse pour essieux, moyeux. Nous appelons l'attention sur nos essieux durcis, nos moyeux forgés à froid et tous les ferments extra durcis à nos charrettes et wagons, lesquels sont fabriqués dans nos propres ateliers, à Wheeling, W. Va., avec des matériaux supérieurs et par de très habiles ouvriers. Nous garantissons tout, ne craignons aucune concurrence et répondons aux plus fortes demandes.
Dépôt 61 rue Carondelet.

LIGNE COMMERCIALE FRANÇAISE
ENTRE LE HAVRE ET LA NOUVELLE-ORLEANS.
FLOTTE DE LA COMPAGNIE:

Dupuy-de-Lôme	2,578 Tx.	Rouen	2,578 Tx
Paris	2,578 Tx.	Bordeaux	2,578 Tx
Hâvre	2,578 Tx.	Marseille	2,578 Tx
Nantes	2,578 Tx.		

ROUEN, entre le 15 et le 20 décembre.
CAVALIER, partira pour le Hâvre vers le 15 décembre, et sera suivi par le ...
Billets de passage (entrepont) de la Nouvelle-Orléans au Hâvre, $40.
Billets d'aller et retour (entrepont), valables pendant six mois, $68.
Ordres pour billets de passage (entrepont) du Hâvre à la Nouvelle-Orléans, $30, payable d'avance.
Enfants au-dessous de 12 ans, moitié prix.
A ces prix la Compagnie fournira aux passagers une bonne nourriture (avec vin ou café), lit, couvertures, etc., et les ustensiles pour les repas.
Les vapeurs de la ligne sont tous neufs, et sont construits d'une manière à assurer aux voyageurs la plus grande sûreté avec tout le confort possible.
Pour achats de billets, etc., s'adresser à
FORSTALL, CLAYTON & CO. 173 rue Commune.
13 avril—

FRANTZ & OPITZ,
Coin des rues Royale et Bienville.
Horlogers, Joailliers et Marchands de Montres
WALTHAM ET SUISSES.
Nous offrons aussi un assortiment choisi avec soin de Montres, Pendules françaises et américaines, de Diamants, de Bijouterie fine, d'Argenterie en argent massif et plaquée, des Ciseaux pour les dames, etc., etc.
Réparation de Pendules, de Montres et de Bijouterie
Tous articles de Bijouterie faits sur commande. Diamants remontés selon les derniers genres.
N. B.- Il n'y a pas dans le magasin d'articles dorés ni d'articles de qualité inférieure.
Célèbres Lorgnons d'Opéra de Lemaire.
1er sept—6m

PHARMACIE DUCONGE.
30........RUE DE CHARTRES........30
NOUVELLE-ORLEANS.
A. CARROUCHE,
SUCCESSEUR.
LES personnes de la ville et de la campagne trouveront à cette ancienne pharmacie, si favorablement connue, un assortiment complet de: MÉDICAMENTS PATENTÉS, FRANÇAIS, ANGLAIS et AMÉRICAINS, ainsi que des DROGUES, PRODUITS CHIMIQUES, PEINTURES, PARFUMERIES, en un mot, tout ce qu'a généralement un établissement de premier ordre. M. Carrouche reçoit directement de Paris tous les médicaments patentés dont nous donnons chaque jour l'énumération complète dans une autre colonne. Sa maison sollicite des ordres de la campagne et garantit de les remplir avec soins et célérité. Dépôt du Sirop pectoral balsamique de Duconge. ... pour la vente du Willer's Dysentery Remedy.
1er sept 82—1an

RAASSUNCES.

Etat Annuel de la Compagnie d'Assurances de la Nlle-Orléans.
Pour l'année expirant le 31 décembre 1881.

Primes sur les incendies	$285,630 68	
Primes maritimes	73,924 07	
Primes de rivières	32,776 02	
		$392,330 77
Plus, primes acquises de l'année dernière		102,601 26
		$494,932 03
A déduire—		
Primes non acquises	$87,983 10	
Primes renégociées	22,213 78	
Réassurances	22,012 35	
		132,209 23
Primes nettes acquises		$362,712 80
A ajouter—		
Intérêt, loyer et sauvetage	$36,465 98	
Profits accumulés	114,369 89	
		150,835 87
		$513,548 67
A déduire pertes payées -		
Feu	$119,457 82	
Marine	32,048 15	
Rivière	31,169 95	
	$183,675 92	
Réfaction, commissions, d'agence, taxes, salaires, Board of Underwriters, dépenses générales	124,299 37	
Dividende semestriel de juillet 1881	25,000 00	
Dividende semestriel de décembre 1881	25,000 00	
		357,975 29
		$155,573 38
A déduire—		
Réclamations réglées et dues	$11,625 83	
Réclamations non réglées	21,300 00	
Réclamations douteuses	7,500 00	
Réclamations non acceptées	5,000 00	
		45,325 83
Surplus net		$110,247 55

La Compagnie possède l'actif suivant:

Argent dans les banques	$43,197 61
Bons des E.-U., 4 p. cent	234,000 00
Propriétés foncières à la Nlle-Orléans	79,440 00
Billets de 1ère hypothèque	101,390 00
Billets sur nantissement	13,850 00
Prêts sur demande	94,500 00
Billets à ordre en règlement de primes	17,103 42
Bons des Waterworks de la Nlle-Orléans	28,250 00
Bons du New-Orleans City Railroad	29,625 00
Bons de la Levee Steam Cotton Press	28,000 00
Bons du New-Orleans and Pacific Railroad	1,860 00
Bons de la Manufacture de Glace de la Louisiane	11,500 00
Bons du Bataillon d'Artillerie Washington	500 00
Actions du City Railroad	1,732 50
Actions de la State National Bank	642 50
Actions de la Valette Dry Dock Company	3,000 00
Actions de l'Importers' bonded warehouse	875 00
Actions du New Louisiana Jockey Club	750 00
Compte en suspens	442 76
Primes en cours de collection	56,736 83
Dû par des agents et en cours de transmission	27,315 66
	$774,712 28

PASSIF.

Fonds capital	$500,000 00
Réserve pour réassurance	87,983 10
Dividendes non réclamés	4,394 77
Dû par d'autres compagnies pour réassurances	1,761 03
Dividende pour décembre 1881	25,000 00
Réclamations comme ci dessus	45,325 83
Surplus en réserve	110,247 55
	$774,712 28

L'état ci-dessus est une copie exacte et correcte des livres de la compagnie.
J. W. HINCKS, Secrétaire. J. TUYES, Président.
Fait et assermenté devant moi, ce 13 janvier 1882.
JAS. FAHEY Notaire.
Nous, soussignés, comité spécial désigné par le Conseil de Direction de la Compagnie d'Assurances de la Nouvelle-Orléans, pour évaluer l'actif de ladite Compagnie, déclarons par le présent avoir, après un examen minutieux, l'évaluation du dit actif, comme il est spécifié ci-dessus, est vraie et correcte.
A. SCHREIBER, ANT. CARRIERE, W. A. BELL, H. GALLY.
A un meeting du Conseil de Direction tenu le 12 janvier 1882, il a été résolu de payer sur demande, le dividende-intérêt semi-annuel de cinq pour cent sur le fonds capital aux actionnaires ou à leurs ayant-droit.
Nouvelle-Orléans, 13 janvier 1883
—DIRECTEURS—
JULES ALDIGÉ, H. GALLY,
THEO. BRIERRE, CHAS. LAFITTE,
W. A. BELL, PIERRE POUTZ,
ANT. CARRIERE, A. SCHREIBER,
CHAS. T. DUGAZON, CHAS. E. SCHMIDT,
A. FATJO, JULES TUYES.

On peut toujours se procurer l'Abeille chez H. Billard, libraire, coin Bienville et Chartres
P. Fournier, .. 139 rue Royale,
G. Ellis .. 11 Decatur,
G. F. Wharton, .. 21 1/2 Carondelet,
Wm. Johnson, .. 306 Decatur,
F. Schumacher .. 59, Passage de la Bourse

ASSURANCES.

THE MERCHANTS' MUTUAL INSURANCE COMPANY OF NEW ORLEANS.
104.........Canal street.........104
28th ANNUAL STATEMENT.
In conformity with the requirements of their charter, the company publish the following statement:
Premiums received during the year ending May 31, 1882 including unearned premiums of the previous year on—

Fire risks		$361,970 34
Marine risks		27,993 33
Rivers risks		16,567 02
Total premiums		$406,530 69
Less unearned premiums		76,547 00
Net earned premiums May 31 1882		$331,983 69
Losses paid, on—		
Fire risks	$63,308 06	
Marine risks	7,711 06	
River risks	7,899 06	
Taxes and expenses, less interests	12,136 73	
Reinsurance and return premiums	19,103 16	
		$111,036 17
		$120,947 56
Less judgments paid on all outstanding claims		19,436 76
Profit		$101,510 76

The Company has the following assets:

Real estate	$252,076
1442 shares New Orleans Water Works Company, 47	67,734
Bank, Railroad and other stocks	66,385 67
Notes secured by mortgage and pledges	151,761 97
Bills receivable	64,170 54
Premiums in course of collection	32,652 0
Insurance stocks	1,950 00
Stock of Valette Dry Dock Co	10,400 00
Stock of Levee Steam Cotton Press	1,680 00
Judgment on mortgage notes	4,335 00
Cash on hand	51,542
	$705,187

The above statement is a just, true and correct transcript from the books of the company.
PAUL FOURCHY, President.
G. W. NOTT, Secretary.
STATE OF LOUISIANA, Parish of Orleans, City of New Orleans.
Sworn to and subscribed before me the 13th day of June 1882.
JAMES FAHEY, Notary Public.
At a meeting of the Board of Directors held on the 12th day of June, 1882, it was resolved that in addition to the interest dividend of Ten Per Cent already paid to the stockholders, a further dividend of TWENTY-FIVE PER CENT on the net earned participating premiums for the year ending May 31, 1882, be paid on the third Monday of July next.
—DIRECTORS—
P. MASPERO, JNO. R. LALLANDE
M. W. SMITH, J. J. FERNANDEZ,
D FATJO, PAUL FOURCHY,
EDWARD TOBY, CHAS. LAFITTE,
JOHN GEDDES, D. A. CHAFFRAIX,
B. W. TAYLOR.

Poudre Levain
INFAILLIBLE
—DE—
PRESTON & MERRILL.
LE VRAI LEVAIN!
NON MELANGE.

NON FALSIFIE.
PARFAITEMENT PUR,
c'est la préparation la plus forte, la moins coûteuse et la plus saine pour faire le pain.
VENDU PAR TOUS LES GROCERS.
S. MENDELSOHN,
Agt pour Preston & Merrill, Bureau No 50 rue Douane.
13 janv—1an J&D

ASSURANCES

COMPAGNIE D'ASSURANCE DU SUD
DE LA NOUVELLE-ORLEANS.
(Southern Insurance Company of New Orleans.)
Bureau, 31 rue du Camp, Entre Commune et Gravier.
CAPITAL - - - - - $300,000
ERNEST MILTENBERGER.........Président
H. GALLY.........Vice-Président
SCOTT McGEHEE.........Secrétaire
DIRECTEURS:
Emile L. Carrière, Louis Bush,
J. J. Gidière, G. P. Harrison,
B. F. Chambers, D. Fatjo,
Gilbert H. Green, H. E. Shropshire,
M. Schwabacher, J. A. Duffilho,
J. A. Lafaye, J. H. Menge,
John T. Moore, jr, P. A. Villeré,
Adolph Meyer, Geo. H. Dunbar,
R. L. Forstall, F. G. Ernst,
Joseph David, I. Hernsheim,
D. A. S. Vaught, E. Bertrand,
L. Lecourage, Henry Lehmann
Thos. J. Woodward
Cette Compagnie émet en ce moment des polices pour risques d'incendie, de rivière et de mer aux taux courants les plus réduits.
L'attention toute spéciale des assureurs est respectueusement appelée sur la section de la charte qui établit que, à l'expiration de chaque année fiscale, cinquante (50) pour cent des profits nets de la compagnie (après en avoir déduit six (6) pour cent seulement d'intérêt par an pour le capital payé) seront distribués proportionnellement parmi les assureurs sur le montant des primes payées.
21 nov—Dim et Je

ANNUAL STATEMENT OF THE New Orleans Insurance Co.,
for the year ending 31st of December, 1881.

Fire premiums	$285,630 68	
Marine premiums	73,924 07	
River premiums	32,776 02	
		$392,330 77
Add premiums earned from last year		102,601 26
		$494,932 03
Deduct—		
Premiums unearned	$87,983 10	
Return premiums	22,213 78	
Re-insurances	22,012 35	
		132,209 23
Net earned premiums		$362,712 80
Add—		
Interest, rents and salvages	$36,465 98	
Amount to credit of profit and loss	114,369 89	
		150,835 87
		$513,548 67
Deduct losses paid -		
Fire	$119,457 82	
Marine	33,048 15	
River	31,169 95	
	$183,675 92	
Rebate, agency, commissions, taxes, salaries, Board of Underwriters, general expenses	124,299 37	
Semi annual dividend of July. 1881	25,000 00	
Semi-annual dividend of December, 1881	25,000 00	
		357,975 29
		$155,573 38
Deduct—		
Claims adjusted and due	$11,625 83	
Claims not adjusted	21,300 00	
Claims doubtful	7,500 00	
Claims resisted	5,000 00	
		45,325 83
Net surplus		$110,247 55

The Company has the following assets:

Cash in banks	$43,197 61
United States 4 per cent. bonds	234,000 00
City real estate	79,440 00
First mortgage notes	101,390 00
Pledge notes	13,850 00
Loan on call	94,500 00
Bills receivable in settlement of premiums	17,103 42
New Orleans Water Works bonds	28,250 00
New Orleans City Railroad bonds	29,625 00
Levee Steam Cotton Press bonds	28,000 00
New Orleans and Pacific Railroad bonds	1,860 00
Louisiana Ice Manufacturing Company bonds	11,500 00
Battalion Washington Artillery bonds	500 00
City Railroad stock	1,732 50
State National Bank stock	642 50
Valette Dry Dock Company stock	3,000 00
Importers' bonded warehouse stock	875 00
New Louisiana Jockey Club stock	750 00
Suspense account	443 76
Premiums in course of collection	56,736 83
Due by agents and course of transmission	27,315 66
	$774,712 28

LIABILITIES.

Capital stock	$500 000 00
Reinsurance reserve	87,983 10
Dividends unclaimed	4,394 77
Due other companies for reinsurance	1,761 03
Dividend for December, 1881	25,000 00
Claims as above	45,325 83
Surplus reserve	110,247 55
	$774,712 28

The above statement is a true and correct transcript from the books of the company.
(Signed) J. TUYES, President.
(Signed) J. W. HINCKS, Sec'y.
Sworn to and subscribed before me this 13th day of January, 1882.
(Signed) JAS. FAHEY, Notary Public.
We, the undersigned, special committee appointed by the Board of Directors of the New Orleans Insurance Company to appraise the assets of said company, hereby certify that after a careful examination the valuation of said assets, as above specified, true and correct.
(Signed) A. SCHREIBER, ANT. CARRIERE, W. A. BELL, H. GALLY.
At a meeting of the Board of Directors, held on the 12th day of January, 1882, it was resolved to pay on demand the semi-annual interest dividend of Five per cent on the capital stock to the stockholders or their legal representatives.
New Orleans, Jan. 13, 1882.
(Signed) J. W. HINCKS, Secretary.
DIRECTORS:
Jules Aldigé, H. Gally,
Theo. Brierre, Chas. Lafitte,
W. A. Bell, Pierre Poutz,
Ant. Carrière, Ad. Schreiber,
C. T. Dugazon, Chas E. Schmid
D. Fatjo. Jules Tuyès.

Gare de la rue [illegible] des Fair Grounds.
Station de départ: rue du Canal ... Parcours: (cars verts) Canal ... Dauphine, Dauphine jusqu'à ... jusqu'à Broad, Broad ... et de là à la station d'arrivée ... suivent la même route; sauf au lieu de tourner dans la rue Broad, ils suivent la rue Dumaine jusqu'au Bayou St Jean, longent les bords du Bayou ... à la Grande Route St.-Jean, ... à la station ... en passant devant la porte des Fair Grounds qui fait face à la rue Sauvage.—Le retour s'opère par la Route Gentilly, la rue Broad, la rue St Pierre, et principalement par la rue ... jusqu'à la rue du ...

Liste complète des navires dans le Port de la Nlle-Orléans.
Comprenant les noms des navires et de leurs capitaines, ceux des consignataires, avec indication du tonnage, du mouillage et de la destination.

STEAMERS.
Ashbrooke Ang. 254 Tyyler pour Brême 42 4e dist, Forstall Clayton &co
Avisea Ang. 1279 Sangster pour Liverpool rue Washington, DeWolf & Hammond
Alma Craig Ang. 1874 Rovers pour Brême 45 4e dist, Forstall Clayton &co
Bestwalds Ang. 1913 Carpenter pour Liverpool 35 1er dist, A B French &co
Clinton Am. 1187 ——— pour ——— Alger, C A Whitney &co
City of Norfolk Am. 893 Frahm pour ——— Alger, C A Whitney &co
Chase Am 430 Peterson pour Veracruz 15 1er dist, R B Post & Son
Colombo Ang 1281 Garson pour Liverpool, 27 3e dist, A B French &co
City of Canterbury Ang 2100 Marr pour Liverpool, 47 4e dist, A K Miller &co
Camelia Ang 885 Petrie pour Brême 44 4e dist, A K Miller &co
Darlington Ang 1293 Dulling pour Brême 36 1er dist, Forstall Clayton &co
Engineer Ang. 1743 Jeffreys pour Liverpool 10 2e dist, Lucas E Moore &co
E B Ward Jr Am. 194 Pizzatti pour Belize Hon Alger & Oteri & Bro
Fournel Fr 1554, Emelia pour le Havre 25 3e dist, A Shreiber
Gussie Am 998 Hill pour ——— Alger, C A Whitney &co
Helvetian Ang. 1202 Hughes pour Liverpool Pic Tier, Lucas E Moore &co
Mankow Ang 2832 Robertson pour Liverpool 36 1er dist, Forstall Clayton &co
Haytian Ang. 1490 Peter pour Liverpool 20 1er dist, T & G Forwood
Lamport Ang. 1573 Comley pour Liverpool 28 2e dist, Lucas E Moore &co
Lizzie Henderson Am 281 Galt pour les ports de la Floride Alger R B Post & Son
Lucy P Miller Am 410 Deane pour Aspinwall 15 1er dist, W D Clarke &co
Louisiana Am. 1806 Gager pour New York 8 2e dist, A Moulton &co
Margaret Am. 508 Otteson pour Cienfuegos Alger, Schmidt & Ziegler
Marco Aurelia Aug. 411 Morgan pour ——— Alger, E Pilsbury Sons
Mediator Ang. 1304 Manney pour Liverpool 9 2e dist Lucas E Moore &co
Nantes Fr. 2679 Coup pour Liverpool 41 4e dist, Forstall & Clayton &co
New York Am. 1250 Quick pour New York, Alger, C A Whitney &co
Oswald Ang. 1492 Wilcox pour Liverpool 21 1er dist, T & G Forwood
Rouen Fr. 2670 Roullon pour le Havre 41 4e dist, Forstall Clayton &co
Rochester Ang. 2066 Grant pour le Havre 47 4e dist, DeWolf & Hammond
Stalsenfels Al 1734 Haas pour Grimsby 31 1er dist, Knoop Frerichs &co
W G Hewes Am. 675 Brown pour ——— Alger, C A Whitney &co

NAVIRES
Asiana Ang 1193 William pour Liverpool 3e rue, A K Miller &co
Excelsior Ang 1218 Joslyn pour ——— 4e rue, Hall & Vaughan
King Cerdic Ang. 1297 Whitney pour Liverpool 4e rue Hall & Vaughan
Lyndia Syofield Am. 1201 Miller pour le Havre 3e rue, Lucas E Moore &co
Lizzie Moses Am. 1124 Sheer pour la Russie 6e rue L Banger &co
McDougall Ang. 1194 Davis pour la Russie 3e rue, L Banger &co
Melmerby Ang ——— Grose pour ——— 3e rue, Hall & Vaughan
Theo Lord Am. 1268 Hall pour ——— 4e rue, Lucas E Moore &co
Wm Tapscott Am. 1595 Kay pour Liverpool 1re rue, Lucas E Moore &co

BARQUES.
Arabia Ang. 957 Robinson pour la Russie 4e rue DeWolf & Hammond
Aberdeen Am. 306 Cook pour ——— Ashton Plan. Jos Kelly
Albert Am 490 Fisher pour New York Gretna Jos Kelley
Chasseur Nor 352 Johannessen pour ——— Gretna, Woodward & Wight
Cedar Croft Ang ——— Winchester pour Brême 8e rue, Hall & Vaughan
Eliza S Mulligan Ang 883 Tucker pour le Havre 22 1er dist Hall & Vaughan
Eos Nor 390 Andersen pour Trieste 38 3e dist, S A Cosulich
F E Richards Am. 648 Thorndike pour Providence 32 1er dist Norton & Bell
Famalia Esp. 571 Garay pour Santander 7e rue, Avendano Bros
Havdyst Nor 603 Andersen pour la Russie 1re rue, S A Cosulich
Jona Aut. 548 Ivancich pour Trieste 38 3e dist A K Miller &co
Kragero Nor. 532 Halvoursen pour Brême 17 2e dist, Ruddendorff &co
Lincoln Aut 793 Gerolimich pour le Havre 33 3e dist S A Cosulich
Leopold et Marie Fr 470 Lescalle pour ——— 17 2e dist Bassetti & Xiques
Letizia Ital 427 ... pour Gênes 35 3e dist, A K Miller &co
Himred Aut. 620 Gerolimich pour Barcelone 30 3e dist, S A Cosulich
Persia Ang. 1705 Kermode pour Liverpool 28 3e dist, Forstall Clayton &co
Roma Aut. 922 Gerolimich pour le Havre 29 3e dist S A Cosulich
Simpson Ital 523 Gargiulo pour Santander 35 3e dist, A K Miller &co
St Julien Ang 1019 Fritz pour ——— 29 3e dist Hall & Vaughan
Vincenzo Pirretta Ital 600 Corrajo pour Gênes 1e 2e dist A K Miller &co
Virgo Nor 334 Michalsen pour ——— 38 3e dist, A K Miller &co
Zaffiro Ital 584 Russo pour Gênes 32 3e dist A K Miller &co

BRICKS
Fern Nor. 306 Jartz pour la Méditerranée 38 3e dist, Ruddendorff &co

GOELETTES.
E L Cottingham Am. 522 Somers pour Providence 16 2e dist Jos Kelley
John H Gould Am. 55 Gaussare pour ——— 21 1er dist Chalard & Hoffman
John H Kranz Am. 651 Pitcher pour Boston 11 1er dist. Norton & Bell
M L Wood Am. 537 Spalding pour ——— — 6e dist. Jos Kelley
R B Locke Am. 66 Messina pour ——— Pie Tier. G Grande
Robt Byron Am. 92 Woodbury pour Kingston Ja. 14 1er dist. A Caron &co
Vernal Am 149 Hunterton pour ——— 14 1er dist. J P Macheca & Bro
Yosemite Am. 131 Russell pour ——— Alger, Woodward & Wight

LISTE DE NAVIRES
Partant pour la Nouvelle-Orléans.

NEW-YORK.
Steamship Knickerbocker Kemble...parti 6 janv
Steamship Excelsior, Hawthorne.....parti 6 janv
Steamship Dupuy de Lome, Philipet dans le port 22 déc
Steamship Algiers, Percy.........parti 3 janv
Goelette Adele Thackera Kinney...partie 28 déc
Goelette Chas Morford, Burbridge ... en chargement 10 déc
Barque Albert. ——— ...en chargement 22 déc
PHILADELPHIE.
Golette Edw Johnson, McDonald, expédiée 2 janv
Goelette Mattie W Atwood, Newcomb ... partie 19 déc
BOSTON.
Goelette Wm H F... Phinney, expédiée 30 déc
LIVERPOOL.
Barque Albacra Grimore.........partie 18 déc
Steamship Carmona, Halrrow ... parti 5 jan
Steamship Celtic Monarch, Wilson ... parti 15 de
Steamship Dryburg Abbey, Hortey, ... en chargement 13 déc
Barque Leamington, Aspel, ... partie 2 nov
Steamship Explorer Black ... parti 1 déc
Steamship Emiliano, Ur... parti 16 déc
Steamship Gracia, Alegra ... parti 16 déc
Navire Lillie Smillard, Hibbert......parti 30 nov
Barque Orion, Stange, ...partie 18 nov
CARDIFF.
Steamship Albana, Newall.........parti 17 nov
HULL.
Navire Riverside, Mitchel, ...parti 30 nov
BLAYE.
Barque William, Harding ....partie 15 déc
HELSINGFOR
Navire Saturnus, Johansen.........parti 26 nov
GENES.
Barque Louisiana, Podesta ....partie 20 déc
Barque Constante, Muratoria ....partie 6 déc
Barque Nuevo Mondo, Mares ......partie 1 nov
HAVRE.
Steamship Paris, Artur.........parti 25 déc
MARSEILLE.
Barque Rosalia, Longobardo,.........partie 9 déc
BORDEAUX.
Navire William Journeay.........parti 11 déc
BARCELONE
Brick Maresca, Angele.........partie 3 déc
Barque Jupiter, Magenias, Gilmore, partie 14 déc
ANVERS
Navire John Murphy, Cosman.........parti 6 déc
Navire Nettie Murphy, ———.........parti 16 oct
SICILE.
Steamship Drachenfels, Taree ......parti 15 déc
PALERME.
Steamship James West, Charles.........parti 17 déc
LISBONNE.
Barque Ferreri, Russo.........partie 20 déc
Barque Vittoria M. Martino.........partie 23 déc
Brick Marianne IV, Carvalho.........partie 23 déc
FIUME.
Barque Theresa, Hasbschen .... partie 7 nov
RIO DE JANEIRO.
Barque Carmel, Gjerulden ...... partie 28 nov
Barque Concordia, Smith, en chargement 29 déc

ELIXIR DIGESTIF DE PEPSINE
de GRIMAULT et Cie, Pharmaciens à Paris
La Pepsine possède la propriété de remplacer dans l'estomac le suc gastrique qui lui manque pour opérer la digestion des aliments. Employée sous forme d'un Elixir agréable au goût, elle guérit ou prévient:
les Mauvaises digestions, les Nausées et Renvois de gaz, les Crampes d'estomac. | les Gonflements d'estomac, les Gastrites, la Migraine, les Gastralgies, les Maladies de foie
Il combat les vomissements des femmes enceintes et fortifie les vieillards et les convalescents, en facilitant la digestion et la nutrition.

MALADIES DE POITRINE
GUÉRIES PAR LE
SIROP D'HYPOPHOSPHITE de CHAUX
de GRIMAULT et Cie, Pharmaciens à Paris
Ce Sirop, le plus anciennement connu, produit toujours les résultats les plus rapides et les plus satisfaisants. On trompe le public si on ne lui donne pas un Flacon ovale et un Sirop revêtu de la signature du GRIMAULT & Cie.
Il calme la Toux, fait disparaître les Sueurs nocturnes, guérit:
les Bronchites, les Catarrhes, | la Consomption, la Phthisie.
et arrête la Fièvre lente qui détruit les forces du malade.
Dépôt, 8, rue Vivienne, à Paris ET DANS TOUTES LES PHARMACIES.

TRAMWAYS OU CHEMINS DE FER URBAINS DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

Point Central.
Tous les tramways ou chemins de fer urbains de la Nouvelle-Orléans, viennent aboutir à la rue du Canal, le grand et unique boulevard de la ville, dont la statue de Clay est le point central. C'est de ce point que rayonnent toutes les voies ferrées destinées au service intérieur de la cité.

Ligne de la rue du Canal.
Les cars portant l'inscription "Ridge Cemeteries" longent la rue du Canal, dans sa partie inférieure, sur un parcours de trois milles et demi jusqu'à l'endroit connu sous le nom de "Half-way House" et qui est situé à mi-chemin entre la ville et le lac Pontchartrain. Le Coteau de la Métairie commence au Half-way House, c'est un plateau qui domine de six à huit pieds les cyprières avoisinantes et sur lequel sont construits quelques uns des plus beaux cimetières de la Nouvelle-Orléans, entre autres le Cimetière Greenwood où l'on peut admirer le magnifique monument qu'une Association de dames a fait élever à grands frais à la mémoire des soldats morts au service de la Confédération. Un peu au-delà du Half-way House apparaît le nouveau Cimetière de la Métairie qui occupe la place de l'ancien hippodrome de la Métairie.
Un autre service de cars partant de la rue du Canal, relie la ville aux rivages du lac Pontchartrain, et aboutit à l'endroit où le nouveau Canal se jette dans ce lac. Le chemin est à deux voies à partir du "Half-way House," et les wagons, au lieu d'être traînés par des chevaux sont remorqués par une petite locomotive. La distance à parcourir est de sept milles. Le petit village bâti à la jonction du Nouveau Canal et du Lac est extrêmement agréable et, depuis l'établissement de la voie ferrée, est devenu un but général de promenade. Il s'y trouve d'excellents restaurants, des salons de rafraîchissements, des établissements de bain, des tirs, etc.

Ligne des rues Magazine et Prytania.
Le point de départ de ces deux lignes est à côté gauche de la statue de Clay, ou celui qui regarde le fleuve. L'une et l'autre traversent la rue du Camp sur le même rang, jusqu'à la rue Prytania, point où elles bifurquent, les cars de la ligne Prytania suivant la rue de ce nom jusqu'au dépôt établi dans la rue Toledano, et la ligne Magazine continuant à remonter la rue du Camp jusqu'à la rue Magazine, et longeant celle-ci jusqu'à la rue St-Joseph. Il y a un changement de cars dans la rue Magazine, au-delà du Marché de ce nom.
En remontant la rue du Camp par l'une ou l'autre des lignes ci-dessus, on voit à sa droite la Place Lafayette, à sa gauche Odd Fellows' Hall, St-Patrick's Hall et la ... Eglise de St-Patrick.
Dans la rue Prytania se trouvent quelques-uns des plus beaux édifices de la Nlle-Orléans.
Au retour, les cars de la ligne Magazine franchissent la rue de ce nom sur une double voie, et les cars de la ligne Prytania parcourent également la rue de ce nom sur une double voie jusqu'à la jonction de la rue du Camp, point où ils tournent dans la rue Poydras pour ... la rue Magazine.

Ligne de la rue [illegible]
Station de départ: rue du Canal, près la Levée. Parcours: De Canal à ..., de Claiborne aux Champs Elysées et à la rue Urquhart, de la rue Urquhart à la station d'arrivée, Avenue Lafayette. Retour: De l'Avenue Lafayette à Bons Enfants, de Bons Enfants aux Champs Elysées et à Claiborne, de Claiborne (... double voie) à la rue du Canal.
La rue Claiborne est la rue la plus large de la Nouvelle-Orléans et sera tôt ou tard une des plus belles avenues de la ville.
D'autres cars de cette ligne portant cette inscription "Canal and Common street" partent également du pied de la rue Canal qu'ils suivent jusqu'à la rue les Remparts. Ils remontent ensuite cette dernière rue jusqu'à Commune, et Commune jusqu'à la station située entre Tonti et Rocheblave. Ils reviennent par Commune, Basin et Canal.

Ligne de la rue Girod.
Station de départ: Rue du Canal près de la Levée. Parcours: Front à Girod, Girod à Liberty, Liberty à Poydras, Poydras à Claiborne, Claiborne à Commune, Commune à la station entre Rocheblave et Tonti. Retour: Commune à Claiborne, Claiborne à Perdido, Perdido à ..., ... Poydras, Poydras à Front ... à Canal.

Gare du chemin de fer de Jackson.
Station de départ: ... la gare du Chicago, St. Louis and New Orleans Railroad, autrefois ... chemin de fer de Jackson. Parcours: Rue ... Carondelet, Carondelet ... jusqu'à l'Esplanade, Esplanade jusqu'à Decatur, Decatur jusqu'à ... Champs-Elysées, ... district, en face de la gare du chemin de fer du lac Pontchartrain. De là on peut prendre le train pour aller à Milneburg, sur les rives du lac.
Le retour s'opère par les Champs-Elysées, la rue Royale, la rue St.-Charles, ... Walk, la rue Dryades et la rue ..., ... passe, rue Royale, devant ... (ancien Hôtel St. Louis).

FEUILLETON.

No 15 Commencé le 24 décembre.

LES Mères Ennemies

—PAR—

CATULLE MENDÈS.

Suite.

— Connaissez-vous votre femme un peu?
— Sans doute.
— Bien peu, n'est-ce pas?
— Beaucoup trop.
— Pas assez. Croyez-moi, une étrange créature, Nadine, et assez obscure, tout enfantine et bavarde qu'elle se montre. Moi, je l'aurais défendue à Ivan, qui est trop petit. Ronde, boulotte, mais une peau qui la serre comme un corset naturel; et, si elle tombait, elle rebondirait. Des yeux d'un feu jaune, qui doivent lui brûler les paupières. Avez-vous remarqué comme ses pommettes un peu hautes, — des pommettes de vraie Moskovite — deviennent tout à coup d'un blanc mat, quand elle valse avec tout autre que vous? Beaucoup de femmes rougissent; elle pâlit, c'est plus grave. Voyez-vous, mon frère, un frac de gros de Naples ou de velours d'Anvers, c'est très joli, et je n'ai rien à dire contre votre tailleur; en outre, vous avez, autrefois, pendant notre séjour en France, pris un air de gentilhomme, qui, certainement, vous eût fait reconnaître à Versailles — du temps où la reine n'y recevait pas les dames de la Halle — pour un habitué du Biribi des Vertus, mais qui est tout à fait suffisant dans ce pays moitié russe, moitié polonais, et tout à fait barbare. Prenez garde, cependant; l'autre jour, je ne sais qui demandait sa voiture et vous vous êtes écrié: "Voilà!" comme jadis, à Nijni-Nowgorod! N'importe. Vous êtes délicieux pour Troti. Mais, que voulez-vous,—je vous dis cela en bonne sœur,—être délicieux, cela ne suffit pas. Le jabot ne dispense point de la poitrine. Nadine raconte en pouffant de rire, que vos bonbons à la Richelieu ne viennent pas de chez le bon faiseur, et M. le directeur de la prison est un ours tout à fait remarquable! Maintenant, tu peux te retourner, je suis habillée. Varvara, donne-moi mon demi masque et ma batte.

Elle se fit voir fine et longue dans son étroit fourreau de satin losangé de noir, de rose, de blanc, de vert. D'ailleurs plutôt arlequin qu'arlequine, car elle avait dédaigné la jupe, qui eût ôté au déguisement un peu de sa sveltesse garçonnière. Le petit feutre mou s'inclinait vers l'oreille gauche avec un air de ne pas tenir, et, sous la noirceur du masque, la brusquerie de la bouche plus rouge faisait l'effet d'une double fraise crevée.

Elle s'attendait à quelque madrigal; mais Yégor Iwanowitch, le regard indifférent, ne desserra pas les lèvres. Evidemment, Sonya l'avait blessé au vif; elle haussa l'épaule et fit claquer sa batte.

—Vous n'avez plus rien à me dire?
—Non, comtesse.
—C'est pour le plaisir d'une simple causerie que vous avez gêné ma toilette? Vous êtes un grand importun. Allons, donnez-moi votre bras, et rentrons dans le bal.
—Il s'écria:
—Eh! bien, oui, j'ai quelque chose à vous dire!
—A la bonne heure!
—Tout ce que vous voulez, vous l'obtenez de votre mari?
—Ah! Yégor, je vieillis, et le comte est bien morose. Voyons, qu'exigez-vous?
—Il me faut un ordre du gouverneur pour faire enfermer ma femme dans le couvent des carmélites de Smolensk!
—Etes-vous fou?
—Plein de raison.
—Ce serait un abus de pouvoir!
—Je le sais bien.
—Nadine jetterait mille cris!
—On ne l'entendrait pas.
—Elle n'est pas catholique?
—Elle se convertira.

Sonya Iwanowna pouffa de rire.

—Est-ce convenu? demanda-t-il.
—Mon Dieu! dit-elle. Est-ce que je peux vous refuser jamais rien?
—Ah! Sonya, vous êtes la plus jolie femme du monde dans ce piquant costume, et je rêverai cette nuit que je ne suis pas votre frère.
—Fort bien, monsieur, dit-elle en lui prenant le bras, je vois qu'il faut vous obliger pour que vous soyez galant.

Ils allaient sortir du boudoir. La porte s'ouvrit, brusquement poussée.

—Où est maman?

C'était Ivan Boleski, en pelisse de voyage, poussiéreux, les cheveux défaits.

—Oh! enfin! cria-t-elle.

Il s'arrêta, la regardant.

—Mais voyez donc ce méchant fils qui ne reconnaît pas sa mère.

Elle lui sauta au cou, toute ravie, le baisant dans les cheveux, sur le front, sur les yeux.

—Toi? dit-il. Oh! c'est très joli, cet habit!

Mais il fronça le sourcil.

—Il faut que je te parle tout de suite, à toi seule. Va-t-en Yégor. Pas un mot de mon retour, à personne. Eh bien! entends-tu? Laisse-nous.

Yégor Ivanowitch sortit, après une chiquenaude donnée à la dentelle de son jabot; et, sur un signe de Sonya, les deux camèristes le suivirent.

Elle tenait son fils par le cou, le regardait, anxieuse.

Il dit:

—Retire ce costume, prend une pelisse. Une voiture nous attend. Fais vite. J'ai laissé Hélyonne Kilinska dans la maison de poste, à deux verstes de la ville.
—Elle t'a suivi! dit Sonya, avec un cri de joie folle.
—Elle est blessée. Vois, j'ai du sang à mes manchettes. Viens, tu la sauveras. Je me tuerais, si elle mourait.

III

Quand il était très petit, Sonya Iwanowna, mal réveillée, un reste de songe pendu au bout des cils, s'étirait, longuement dans la tiédeur moite du lit, avec un joli soupir qui bâille, tendait une main, sonnait pour qu'on lui apportât son fils; elle se secouait bien vite, dès qu'il était là, au dessus d'elle, soulevé par la nourrice, tout blanc, tout gras, le cher mignon, qui faisait aller ses jambes dans l'air, hors de la chemise courte, et, en crispant les doigts de ses petits pieds, montrait le dessous un peu rose des plantes. "Viens, toi, je t'adore!" Il lui semblait qu'il se faisait en elle un évanouissement d'ombres, un épanouissement de jour, quand elle ouvrait les bras à cette aurore. C'étaient mille folies. Elle lui mettait dans chaque main un de ses doigts qu'il serrait bien fort, et il fallait, si faible qu'il fût, qu'il lui marchât sur tout le corps, elle d'abord assise, puis renversée, pour qu'il lui vînt jusqu'au cou. Quelquefois il glissait, entre la poitrine et le bras, et il tombait, sa grosse petite tête en avant, dans les cheveux longs et fins de sa mère, qui l'en enveloppait, l'en vêtissait, lui en faisait des colliers, des ceintures, pressant, roulant, avec des baisers et des rires, son bel amour prisonnier dans le grand filet d'or.

—Ah! ce sera bien ennuyeux, dit-elle une fois, quand il aura vingt ans.

Lorsqu'il en eut trois ou quatre, elle l'asseyait sur le rebord de sa toilette, pendant que ses femmes la coiffaient. Elle disait: "Regarde dans le miroir." Hors de sa collerette de dentelle, il penchait la tête un peu, appuyé sur le plat de la main entre deux pots de fard, et, comme les visages d'un double pastel, leurs reflets roses se souriaient, les lèvres proches. Coiffée, elle lui demandait: "Suis-je bien?" car il s'y connaissait, vraiment. Il était extraordinaire pour son âge, distinguant les couleurs des robes, suivant les gestes des habilleuses, sachant beaucoup de paroles déjà. Une fois, comme elle partait pour un bal,—car on le couchait fort tard,—il leva le doigt vers le front de sa mère, et il dit: "Poudre!" En effet, une mèche oubliée par la houppe était restée toute dorée dans la neige de la chevelure.

Il grandissait, s'effilait. Plus de robes, un petit frac en velours rose avec des fleurs de perles. Elle lui enseigna comment on retrousse le coin de la lèvre, en mettant la main sur la garde de l'épée, pour se donner une apparence qui provoque; Yégor Ivanowitch,—car le prince prenait part à l'éducation de son neveu,—lui révéla le mystère du geste qui jette le tricorne sous l'aisselle. Bientôt, un nuage de poudre sur ses cheveux blonds qui devenaient roux, un peu de rouge aux pommettes, une mouche au coin de l'œil,—que sa mère lui mettait elle-même, en s'agenouillant,—il eut tout l'air et les façons de ces marquis enfants que l'on peignait sur les éventails, offrant la main, vers un bosquet de roses où un Amour tire de l'arc, à une petite bergère pompadour dont le cou se renverse pour faire s'enfler le sein, et qui, d'un mouvement prompt, fait bouffer par derrière sa jupe de satin pâle à fleurs.

Comme elle s'était chargée d'instruire son fils, Sonya Ivanowna voulût lui apprendre à danser le menuet et la gavotte. "Regarde!" Elle faisait, recommençait vingt fois des pas chaussés de satin bleu, en relevant la jupe jusqu'au blanc rosé des chevilles. "Eh bien! à quoi penses-tu?" Il devint tout rouge, essaya de danser, n'avait pas du tout appris la gavotte.

Entre temps, une camériste française, jeune, sinon jolie, lui faisait épeler dans un roman de la Popelinière, qui traînait dans la chambre de Sonya, le jour, sur quelque meuble, le matin au pied du lit, à côté des mules à talons d'or. Plus tard, quand il sut lire—il avait dix ans alors—la soubrette, pendant les absences de la mère, s'étendait sur un sopha, la tête vers l'épaule, et se faisait faire la lecture par Ivan, qui, une fois, avec un saut de jeune chat, lui mit les ongles au cou et la mordit au corsage. "Comment! déjà?" dit la mère, prise d'un fou rire, quand elle apprit cette histoire. Elle le gronda tout haut, lui dit tout bas: "Fi, un laideron!" Mais elle se montra très prudente, défendit à Ivan de s'introduire dans la chambre des femmes avant l'heure de la toilette achevée. Il obéit. Désormais, il regarda toujours par le trou de la serrure, pour voir s'il pouvait entrer.

André Boleski réclama son enfant. "Sonya, dit-il, laisse-moi faire un homme de notre fils." Elle répondit: "Vous me le gâteriez." Il obtint pourtant qu'on lui donnât un gouverneur. Il assista aux leçons, attentif, guettant l'éveil de la pensée dans les yeux de son enfant. Il lui parlait longuement, tendrement, essayait d'intéresser, d'attirer, de conquérir cette jeune âme; attristé depuis bien des années, déchu de beaucoup d'espérances, il eût mêlé sa vie à celle de son fils, et l'eût continuée en lui, rajeunie et heureuse. Ivan écoutait son père, comme il regardait les livres, ennuyé, un peu farouche. Il avait parfois de brusques colères, qui trépignaient. Une fois qu'on l'avait grondé à propos d'une leçon mal récitée, il sortit et, sur l'escalier, il souffleta un valet. Le petit Kosak surgissait du petit marquis. Mais, près de Sonya, il s'apaisait, se frottait contre elle, ronronnant comme un jeune chat-tigre privé, disant cent tendresses coquettes; et c'était sa folie de galoper, la tête vers sa mère, à la portière du carrosse, ou de danser avec elle, au bal, lui pimpant de rubans et de malines, elle toute en satin, les bras nus, et qui sentait si bon.

André Boleski, plus morne, partit pour un voyage; il demeura absent toute une année.

Quand ils furent seuls, ils s'adorèrent plus follement. Comme il allait avoir quinze ans, et qu'il lui disait tout et qu'elle ne lui cachait rien, leur tendresse se compliquait d'un peu de complicité. "Tu sais, il te fait la cour!" Et elle: "C'est extraordinaire que tu sois amoureux de la grosse starostine!" C'étaient les matins qu'ils se querellaient de la sorte, après le déjeuner au champagne.

Il faillit avoir un duel,—à seize ans,—avec le colonel Wladimir, qui était de très bonne maison, pour la grosse starostine, précisément. A Troki, on se rencontrait toujours, parce qu'il n'y avait qu'un lieu de promenade, et huit ou dix jeunes femmes à peine. Sonya pensa perdre la raison. Elle eut des crises de nerfs, où elle criait: "Mon Ivan! des épées!" On le lui rapporterait peut-être blessé, mourant, un petit trou dans sa peau si fine. Elle se dit: "Non!" Elle alla voir le colonel. Une mère peut faire de ces démarches. C'était le soir, n'importe! il n'y avait pas de temps à perdre. De crainte que l'on ne soupçonnât où elle allait, elle s'était fait habiller d'une robe claire décolletée, comme pour une fête. "Tu sais, dit-elle en revenant, le colonel te fera des excuses."

D'ailleurs, elle continuait l'éducation d'Ivan. Une fois, ils s'assirent dans le boudoir, chacun d'un côté d'une table de boule, devant une carte de Pologne, déployée.

Elle dit:

—Ecoute-moi bien, j'ai une idée.
—Comme tu es sérieuse!
—Regarde, là, c'est Mikalina.
—Oui, maman.
—Donne-moi les mouches.
—Pourquoi?

Elle marqua avec des mouches, sur la carte, les points qu'elle désignait.

—Mikalina. Tu vois?
—Oui.
—Dans ce château, il y a dix-sept ans, il s'est passé quelque chose de bien effrayant.
—Oui, oui, je sais, dit-il.

Il se leva, alla s'agenouiller devant elle, lui baisa l'un après l'autre les doigts.

—Je te vengerai, maman!
—Tu le peux.
—Je le veux!
—Je t'adore. Remets-toi en place. Plus près de Troki, là, c'est le château de Prusani, qui appartient à ton père, qui t'appartient,—une forteresse!
—Maman, en mettant des canons sur les tours de Prusani, est-ce qu'on ne pourrait pas renverser Mikalina?
—Oui, je pense. Mais il faudrait un prétexte, tu comprends, à cause du roi et de l'impératrice. Ah! les représailles seront terribles, va! J'ai promis à Elisabeth Boleska que je reconnaîtrais son fils! Mais ce sont des lâches, ces Polonais. Si lourd que soit le joug, ils le supportent. Depuis dix-sept ans, je les épie: rien, pas un complot, et je vieillis; c'est affreux! Avant d'être vengée, je serai laide.
—Non! dit-il en serrant les poings.
—Non, grâce à toi! Regarde encore. De l'autre côté, il y a un autre château; il n'est pas sur la carte.
—Ici?
—Où je mets du rouge.

Du bout d'un ongle, elle avait pris un peu de vermillon sur sa joue, et elle fit sur la carte un petit signe rose.

—C'est la demeure du staroste Kilinski, qui arracha l'Aigle blanche de la poitrine de ton père. Il a une fille, Hélyonne Kilinska.
—Hélyonne Kilinska?
—Oui, elle est fiancée....
—A mon frère! s'écria-t-il,
—A Etienne Boleski. Tu n'as pas de frère Ivan!
—Sa fiancée? répéta-t-il en fronçant le sourcil.
—Oui.

Il y eut un silence. Il reprit:

—Jeune, sans doute?
—Dix-huit ans, je crois.
—Jolie?
—On le raconte.
—Eh bien, maman, dit-il en éclatant de rire, je pars pour Prusani!

Elle tendit les bras, le prit par le cou, l'attira vers elle par-dessus la table et le baisa passionnément en disant:

—Ah! le cher mignon! Il a compris! Tu es si beau! elle t'aimera!

Sept jours plus tard, il revenait de Prusani avec un peu de sang aux dentelles de ses manches.

IV

La voiture les emportait. Sonya le tenait serré contre elle, dans sa propre pelisse, étroitement, comme pour le garder du froid ou d'un danger.

Elle dit:

—Blessée? par lui? Ivan, ne me rends pas folle. Parle-moi, mon mignon. Tout ce qui s'est passé, raconte-le moi.
— Oh! maman, tu ne la laisseras pas mourir? La blessure est près du cou, là où je mets mes lèvres, tiens. On ne la voit presque pas. C'est comme une petite bouche très fine, avec un peu de sang, quelquefois.
— Mais qui donc l'a frappée?
— Je l'aime tant! dit-il.

Sonya frémit.

—Laisse-moi t'expliquer. Les matins, en habit de paysan, je quittais Prusani; je gagnais, à travers le bois, le château du staroste; elle était à sa fenêtre, toujours, une fenêtre où il y a des oiseaux et des fleurs qui remuent. Mon Dieu! qu'elle est jolie! Autant que toi. Mais autrement.
— Ah! autrement? dit la mère.
— Ses longs cheveux qui coulent sont de l'or pâle, très lisse; elle a le visage un peu long, d'une pâleur azurée, comme si le bleu du regard lui glissait sur la peau. Je n'avais pas pensé, en partant, qu'elle pût être si fière avec tant de douceur! Elle brodait à sa fenêtre. Me montrer, lui parler? Je n'osais pas; je me tenais derrière des arbres, caché, en face d'elle. Je restais là, jusqu'au soir, la regardant, très content d'être si près, bien triste d'être si loin.
— Et lui, l'as-tu vu? demanda Sonya les dents serrées.
— Ne parle pas de lui! ne parle pas de lui! dit-il.
— As-tu vu le fils d'Elisabeth Boleska? Réponds.
— Eh bien, je l'ai vu!

Elle s'écria:

— Est-ce qu'il est beau?
— Je crois que oui.
— Oh! moins que toi, j'en suis sûre! dit elle en le serrant ardemment.
— Elle l'aime, ma mère! C'est pour lui, la ceinture où elle brodait des fleurs, — des fleurs si jolies qu'on eût dit des sourires qu'elle aurait laissés tomber. Oh! je le haïssais à cause de toi, déjà; je le hais bien plus, à cause d'elle! S'il n'eût pas existé, peut-être aurais-je contemplé Hélyonne de loin, toujours; mais puisqu'elle était à lui, je l'ai volée!
— Tu l'as enlevée? dit Sonya.
— Oui. Elle a suivi, sans défiance, un homme à moi, Serge, un paysan, grâce à la ceinture dont je m'étais emparé. J'avais lu des histoires comme celle-là, dans des romans, derrière ton épaule.
— Ah! tu es charmant! dit-elle.
— Les chevaux entraînaient la brizka, ventre à terre. Je tenais Hélyonne entre mes bras, pleurante, appelant: "Etienne" toujours! Bientôt, je vis que quelqu'un nous suivait à cheval.
— Lui!
— Lui.
— Tu étais armé?

(A continuer.)